

時報出版

下一個多頭市場已經起跑，
就在通稱為大宗物資的商品市場中。
油價飆高、原物料供不應求、
中國人消費暴增，
羅傑斯將揭開今天和未來
報酬最豐碩的商品市場內幕。

吉姆·羅傑斯——著

Jim Rogers

劉真如——譯

羅傑斯教你投資

Hot Commodities

熱門商品

投資高手羅傑斯繼《資本家的冒險》後，
針對商品多頭市場的投資建議！

關於作者

吉姆·羅傑斯 (Jim Rogers)

生於1942年10月19日，五歲就開始做平生第一份工作——在棒球賽中撿汽水瓶。他在阿拉巴馬州戴摩波里斯 (Demopolis) 長大後，獲得獎學金去上耶魯大學，畢業後負笈英國，在牛津大學巴里歐學院 (Balliol College) 深造，擔任牛津大學划船隊隊長，創下自己的第一個金氏世界紀錄。他在美國陸軍服役後，開始在華爾街工作，與索羅斯共創全球型投資合夥量子基金。1970年代，這個基金成長超過4000%，同期間，標準普爾五百股價指數才成長還不到50%。然後羅傑斯以37歲的壯年決定退休，但是他並非從此投閒置散。

退休後，他曾經在哥倫比亞大學商學所教授財務學，也在世界各地，擔任媒體評論家，著有《資本家的冒險》(Adventure Capitalist) 與《投資騎士》(Investment Biker) 兩本暢銷書，目前住在紐約市。

羅傑斯的網站：www.jimrogers.com

關於譯者

劉真如

台大外文系畢業，曾任國內財經專業報紙國際新聞中心主任。現專事翻譯。譯有：《基業長青》、《下一個社會》、《資本家的冒險》等暢銷作品。

Hot Commodities

How Anyone Can Invest Profitably

In the U.S. & Foreign Markets

business

idea

growth

BIG (Business, Idea & Growth) 系列希望與讀者共享的是：

●商業社會的動感●工作與生活的創意與突破●成長與成熟的借鏡

Hot Commodities

A Big Book/July 2005

Copyright © 2004 by Jim Rogers

Complex Chinese translation copyright © 2005 by China Times Publishing Company.

*This translation published by arrangement with Random House,
an imprint of Random House Publishing Group, a division of Random House, Inc.
through Bardon-Chinese Media Agency*

ALL RIGHTS RESERVED

*No part of this book may be reproduced or transmitted
in any form or by any means, electronic or mechanical,
including photocopying, recording, or by any information
storage and retrieval system, without permission in
writing from the publisher.*

For information address : China Times Publishing Company

ISBN 957-13-4326-9 Chinese Language Edition

Big Books are published by China Times Publishing Company, an affiliate of China Times Daily. China Times Publishing Company, 5th Fl., 240, Hoping West Road Sec., 3 Taipei, Taiwan.

PRINTED IN TAIWAN

Hot Commodities

**How Anyone Can Invest Profitably
in the World's Best Market**

by Jim Rogers



羅傑斯教你投資 熱門商品

作者—吉姆·羅傑斯

譯者—劉真如

Hot Commodities

羅傑斯教你投資熱門商品

■ 引言 被低估的商品市場	8
■ 第一章 物極必反	22
即使你只投資股票和債券，你也必須瞭解商品。一個真正多元的投資組合中一定有商品，商品投資可以對抗股票空頭市場、可怕的通貨膨脹，甚至對抗嚴重的經濟衰退。	
■ 第二章 打破迷思	58
我們可以整天在電腦上下鉛的訂單，但是如果沒有新的鉛礦出現，所有這些網際網路科技都是徒然。科技不能餵飽我們，也不能讓我們保暖，商品的需求永遠不會消失。	
■ 第三章 開始親近商品	70
如果你無法承認自己的錯誤，商品就會像任何其他投資領域一樣，給你重重的教訓，有經驗的商品交易者知道自己會犯很多錯誤。如果你習於跟在凡俗之見後面走，也可能妨礙你成功。	
■ 第四章 進入商品市場	94
商品遊戲就像股市一樣（或者像任何專業，包括從棒球到行銷、從水電工到藝術史），有自己的術語與慣例，精通商品市場的用語是瞭解商品交易實際運作的第一步。	
■ 第五章 東方紅——中國的崛起	136
在世界商品供應已經不足的情況下，中國迅速成為難以滿足的顧客，使需求增加的程度達到空前。目前世界最大鐵礦砂與銅礦業者的擴產計劃，都無法滿足二〇一〇年時中國對這些原料的需求。	

第六章 再見了，便宜的石油	166
美國經濟成長，亞洲經濟開始改善，中國脫困而出，突然間，在石油輸出國家組織與國際能源署還來不及說油價「可能漲到每桶四十美元」以前，世界的石油供應就不夠了。	
第七章 黃金的神祕與基本	210
金價上漲最大的原因是擔心美伊戰爭、美國本土的恐怖主義、美元疲弱、股市低迷不振，以及各地投資人對美國赤字暴增感到不安。這些都不是小問題，但是也跟供需基本沒有太大的關係。	
第八章 舉重若輕的鉛	228
鉛業是不受歡迎的行業，光是這個原因，鉛價就可能上漲。鉛一直處在典型的供需失衡狀態中，世界各地的鉛礦與鉛產量年年降低，需求卻持續增加。	
第九章 尋找砂糖的新高峰	240
目前世界糖價大約比天價低八五%，價格上漲的機會很大。對於我們這些看過砂糖往日風華的人來說，看到同樣的供需失衡形成，在未來十年裡可能促使糖價上漲，的確會滿懷希望。	
第十章 咖啡漲不漲？	260
咖啡比較像金屬，比較不像作物，是需要時間才能恢復生產的商品。過去四十年來，咖啡價格的歷史一直是盛衰循環的故事。目前的供需趨勢顯示，咖啡在商品多頭市場中，可能參一腳。	
結 論 幸運與做好準備的人同在	276
附 錄	284

引言 被低估的商品市場

通稱大宗物資的商品（commodities）一直備受輕視。

太多所謂的精明投資人認為自己的投資十分多元，因為他們已經把資金分散投資在股票、債券、不動產中——比較高明的人可能也投資一些外匯或木材，但是商品很少納入他們的蒐羅範圍。

忽視一整個資產類別沒有道理，何況這種資產類別長期表現優異、打破了有關商品投資的所有迷思，證明它並不是風險高、波動劇烈、複雜又十分危險的投資。成功的投資人會找機會以低價買進物有所值的東西，然後長期緊抱，不理會市場狀況。因此，如果你對商品陌生，該怎麼辦？你只要稍稍做點功課，沒有什麼東西比能夠賺錢更能激勵投資人快速學習。我要告訴你一個故事，有一位投資人開始時，對商品和其他投資一無所知，但他最後卻做得相當好。





一九六四年，我突發奇想到華爾街一家公司找到了暑期工作，我只知道華爾街大概在紐約市的什麼地方，還知道一九二九年時，那裡發生過相當悲慘的事情。坦白說，我甚至不知道股票和債券不同，但是很明顯的，華爾街有錢可賺；出身阿拉巴馬州戴摩波里斯（Denopolis）窮小孩的我已經很幸運，能夠上耶魯大學，現在我急於賺一點錢，買到自己的自由。

雖然我對金融圈的無知嚴重之至，卻總是對時事和歷史有興趣，知道華爾街真的有人願意出錢請我判斷智利革命是否會抬高銅價，這對我來說真是一大啓示。我的好運一直延續到獲得獎學金到牛津大學深造，我在那裡研究政治學、哲學和經濟學；我也開始運用暑期工作中學到的東西，在繳學費給巴里歐學院（Balliol College）之前，把獎學金先拿去投資。牛津大學畢業後，我進入美國陸軍服役，我跟其他阿兵哥不同的地方主要是我替基地指揮官投資股市，得到相當多的利潤。服完兵役後，我在一九六八年回到紐約，開始從事處理鉅額資金的事業生涯，當時我口袋裡有六百美元。

結果我到華爾街時，正好碰到二次世界大戰後二十年之久多頭股市的最後一波。當時有誰知道一九六八年是股市的末日？自然不會是我，我太忙於學習市場的竅門，不太注意大事，何況我還有很多東西要學。

沒有經驗卻變成我的重大優勢。我學到投資的最主要課題是「用便宜的價格購買物有所值的東西」，然後就開始在市場上、在任何市場上，尋找價值低估的資產。我跟華爾街大部分同事不同的地方在於，華爾街一、二十年來待他們不薄，因此他們很難叛離股市，我卻注意到每一個冒出來的機會，客觀地說，沒有多少股票是值得再看第二眼的。一九七〇年代的空頭市場形成後，我開始在商品上看到很多機會。我不太記得自己是從什麼時候開始認真研究商品，但是看看書架，發現我在一九七一年第一次購買了商品研究局《商品年鑑》(CRB Commodity Yearbook)——這是每年出版一次的商品交易者聖經；從那以後每年我都有買。

我隱隱約約記得，自己研究過商品研究局圖表中的各種原料 (raw material)，看到一種東西價格遽漲時，就分析這種商品價格漲得這麼快的原因。我開始研究供需趨勢，尋找工廠老化、金屬生產或新礦探勘的證據，並且注意氣象報告：寒冬表示取暖的油和天然氣價格會上漲，佛羅里達州暖冬表示隔年柳橙汁價格會下跌。我對歷史和政治一直很有興趣，這使我注意到，世界其他地方發生的事會影響華爾街的價格；知道在一八六〇年代，美國供應英國的棉花因為南北戰爭而中斷，使其價格漲得極高，不久之後，英國只要有土的地方都種起棉花，這對我了解一百多年後世界商品價格再度上漲的原因極為



有用。

這段關於原料的自學已經是陳年往事，我不太記得所有細節，卻清清楚楚而且相當懷念地記得，我發現自己處在生平第一個多頭市場中，而且正好在商品中出現，接下來的十年，我成功駕馭著這個牛市。你可以看到，不是只有股票這種資產類別才有多空走勢。

他們說我瘋了

事實上，早年的商品投資教育扮演相當重要的角色，讓我能夠成功地擔任一檔海外避險基金的共同經理人，分析世界資本、原料、商品和資訊的流通，讓我能夠在一九八〇年三十七歲時就退休。然而，股市大致上卻相當悲慘：一九六六年，道瓊三十種工業股價指數以九百九十五．一五點封關，到了一九八二年，卻回到八百點——十六年後整整下跌了二〇%（何況我還沒有把這十六年美國史上最嚴重的通貨膨脹計算進去）。實際上美國人紛紛把資金從共同基金撤出。一九七九年時，《商業週刊》（*Business Week*）有一期現在很出名的封面上宣稱：「股票已經死亡！」

但我卻不這樣想，我在一九八二年公開宣稱，股市空頭市場已經結束，此時很可能是再投資股市的時候，大家認為我胡說一通。這是好現象，到這個時候我已經知道，我賺到的錢大部分是因為投資在別人不要投資的地方，而當時的凡俗之見對股票太擔心了，正是反其道而行的時候。一九八三年，道瓊指數漲到一千二百點，僅僅一年裡，上漲超過五成，專家開始警告大家說：「最好賣掉，這種情形已經瘋狂，漲得太快、太兇了。」然而，接下來卻出現有史以來最強勁的多頭市場之一，一直延續到一九九九年，道瓊指數突破一萬一千點為止。一九八〇和九〇年代，道瓊指數與標準普爾五百（S&P 500）股價指數漲了十倍以上，到了二〇〇〇年，那斯達克（NASDAQ）指數和一九八〇年的水準相比，飛躍上漲了二十五倍。

但是股市不會一直上漲，市場絕不會這樣。十八年在市場歲月週期中是很長的時間——事實上，正是二十世紀股票與商品多頭市場的平均壽命。到了一九九八年，我注意到很多股票開始下跌。當時，我每週上國家廣播公司商業台（CNBC）的節目，開始談到投資商品，以及中國經濟快速成長應該會推升原料需求，每個人看著我，以為我又在胡言亂語。我在《華爾街日報》和《霸榮週刊》上寫了幾篇文章，談到商品；記者打電話給我，要討論經濟狀況或市況時，我都把話題轉到商品上。



但始終沒有人理我。畢竟道瓊指數和那斯達克指數都漲到夢想不到的高峰，一般理性、勤奮的美國人，會讓股價跑馬燈在個人電腦螢幕下方不停跑動，不太理性的美國人則辭掉工作，靠著當日沖銷賺錢過活。一九九九年有三本據說是股市專家寫的股市新書出版，書名叫做《道瓊三萬六千點》(Dow 36,000)、《道瓊四萬點》(Dow 40,000)、《道瓊十萬點不是夢》(The Dow 100,000)。同年，《商業週刊》超過三分之一的封面，還有五期整整一百頁的增刊，都是探討「網際網路革命」。《財星》(Fortune)雜誌二〇〇一年「一百大最適於工作的企業」排行榜上，排名第二十四的是安隆(Enron)公司，這一年裡，安隆的股價漲到九十美元。《華爾街日報》與《紐約時報》刊出專家寫的文章，否認股市已經出現典型的投機「泡沫」，他們說：「這次不同。」這次不只是經濟史上獨特的新時代，不只是「新經濟」，而是「真正的新經濟！」千百萬美國人進入股市，共同基金的銷路好得不得了，當時蓋洛普民意測驗指出，六〇%的美國人多多少少都投入股市。你在美國任何一個地方，走進酒吧間或餐廳，每個人都在看CNBC！

可是大家卻說我瘋了。每一次有人宣稱這一次投資已經變得大不相同，我就抓起自己的錢快逃！對於這次新經濟，我唯一能夠確定的它「新」的地方，是企業根本不必賺半點利潤，華爾街就會賦予這些公司幾億、幾兆美元的身價。這種情形的確違反常理，